

cegard/Lift LI Ex

Unfallschutz-Lichtvorhang für Aufzüge ohne
Farbkorbabschluss im explosionsgefährdeten Bereich

ATEX - Bedienungsanleitung



CEDES AG ist gemäss ISO 9001:2015 zertifiziert

Deutsch

Seiten

2 – 4

WICHTIG ! VOR DER MONTAGE LESEN!

Folgen Sie genau den Anweisungen in dieser Anleitung. Nicht beachten können Klagen durch Kunden hervorrufen oder Rückrufmassnahmen auslösen. Bewahren Sie diese Anleitung bei der Anlage auf.

1. Mitgeltende Unterlagen

[1] Bedienungsanleitung cegard/Lift LI (Art. Nr. 101 090).

Diese cegard/Lift Bedienungsanleitung (101 090) ist integrierter Bestandteil der vorliegenden ATEX-Anleitung (108 721) und bringt folgende Änderungen mit sich:

- [1], Kapitel 1, Gefahrenhinweis: Wichtiger Sicherheits-hinweis bezüglich Nichtanwendbarkeit im Ex-Bereich entfällt.
- [1], Kapitel 3.1, Funktionsbeschreibung: Steuereinheit – bestehend aus Ex-geschütztem Stahl-Gehäuse.
- [1], Kapitel 4.2, Montage Steuergerät: Für das Steuer-gerät wird ein Ex-sicheres Gehäuse verwendet. Dieses kann nur stehen verwendet werden.
- [1], Kapitel 6, Inbetriebnahme: zusätzlicher Sicherheitshinweis: Funktionstest darf nur mit geschlossenem, verschraubten Ex-Gehäuse-Deckel oder ausserhalb Ex-gefährdetem Bereich durchgeführt werden.

[2] Betriebsanleitung der Firma STAHL, Typen 8125/5, 8125/8, 8146/5, 8220, 8225, CUBEx 8264 (ATEX) Ebenfalls mitgeltend zu der vorliegenden ATEX-Anleitung (108 721) ist die allgemeine Betriebsanleitung der Firma STAHL.

2. Anwendung

Die Optoleiste cegard/Lift (Sender bzw. Empfängerleiste) ist Bestandteil des Unfallschutzlichtvorhang-Systems cegard/Lift LI das als Personen- und Güterschutz bei Aufzügen ohne Fahrkorbabschluss eingesetzt werden kann.

Für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen wurde das Unfallschutzlichtvorhang-System angepasst. Die Bezeichnungen, respektive die äusseren Merkmale unterscheiden sich wie folgt:

Optoleisten	Normale Konfiguration	ATEX-Konfiguration
Typenbezeichnung	10x xxx <Index A0xxx> Artikelnummer Beispiel: 101 471 A0xxx	10x xxx <Index A1xxx> Artikelnummer Beispiel: 101 471 A1xxx
Spec No.	A0xxx (Beispiel: A0234)	A1xxx (Beispiel: A1234)
Etiketten auf Optoleisten	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>CEDES <Productname> SWISS MADE Emitter / Receiver</p> <p>Part No.: 10x xxx Spec. No.: A0xxx Lot. No.: xxxxxx/xxxxx/xxx</p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>CEDES <Productname>, Ex SWISS MADE Emitter / Receiver</p> <p>Part No.: 10x xxx Spec. No.: A1xxx Lot. No.: xxxxxx/xxxxx/xxx</p> </div> <div style="font-size: small; margin-top: 5px;"> <p>CEDES AG, 7302 Landquart II 3G Ex nA IIC T6 II 3D Ex tc IIIC T80 °C SEV 08 ATEX 0105</p> </div>
Bezeichnung	<Product name> Beispiel: USL 800 LX, LI Optoleistenpaar, Sonder	<Product name>, Ex Beispiel: USL 800 LX, LI Optoleistenpaar, Sonder, Ex

Steuerung	Normale Konfiguration	ATEX-Konfiguration
Typenbezeichnung	cegard/Lift LI Ex Steuereinheit	cegard/Lift LI Ex Steuereinheit
Etiketten auf Ex-Steuergehäuse	Kein Ex-Gehäuse	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>8264/5323 /A </p> <p> II 3G Ex d IIB + H2 T4 II 3D Ex tc IIIC T80 °C</p> <p>AC 230 V INPE 8,5 A</p> <p> serial number Made in Germany Date:</p> </div>
Mechanische Besonderheiten	- Montage-Kit	Kabeldurchführung Ex Montage-Kit

3. Hinweise / Kenngrossen

- ▶ Die Optoleiste cegard/Lift Ex (Sender bzw. Empfängerleiste) ist nach Richtlinie 94/9/EG (ATEX95) Anhang I ein Gerät der Gerätegruppe II Gerätekategorie 3G, das nach Richtlinie 99/92/EG (ATEX 137) in der Zone 2 sowie in den Gasgruppen IA, IB und IC, die durch brennbare Stoffe im Bereich der Temperaturklassen T1 bis T6 explosionsgefährdet sind, eingesetzt werden darf. Bei der Verwendung/ Montage sind die Anforderungen nach EN 60079-14 einzuhalten.
- ▶ Die Optoleiste cegard/Lift Ex ist nach Richtlinie 94/9/EG (ATEX95) Anhang I ein Gerät der Gerätegruppe II Gerätekategorie 3D, das nach Richtlinie 99/92/EG (ATEX 137) in der Zone 22 von brennbaren Stäuben eingesetzt werden darf. Bei der Verwendung/ Montage sind die Anforderungen nach EN 61241-14 einzuhalten.
- ▶ Der zulässige Umgebungstemperaturbereich beträgt -20 °C bis $+60\text{ °C}$. Dabei wird eine Oberflächentemperatur von $+70\text{ °C}$ nicht überschritten.
- ▶ Die Optoleiste cegard/Lift Ex darf nur mit einer dafür vorgesehenen cegard/Lift LI Ex Steuereinheit betrieben werden.

4. Allgemeine Sicherheitshinweise

- ▶ Für den Anschluss der Optoleisten dürfen nur die vorkonfektionierten Kabel mit den dazugehörigen Kabel-Durchführungen verwendet werden.
- ▶ Am Gehäuse dürfen keinerlei Veränderungen vorgenommen werden.
- ▶ Montage - insbesondere im Ex-gefährdeten Bereich - ausschliesslich im stromlosen Zustand, d.h. cegard/Lift LI EX erst nach Montage an Aufzugssteuerung anschliessen; Stromzufuhr zur Aufzugssteuerung erst nach abgeschlossener Montage einschalten.
- ▶ Kabelverschraubungen fest anziehen
- ▶ Keine Anschlüsse unter Strom ein- oder ausstecken

5. Montage / Inbetriebnahme

Das cegard/Lift LI Ex Unfallschutzlichtvorhang-System wird wie in der Abbildung 1 gezeigt in einem explosionsgefährdeten Bereich installiert.

Am Gehäuse dürfen keinerlei Veränderungen vorgenommen werden! Beispielsweise ist ein Korrosionsschutz durch Farbanstrich verboten!

Während der Montage dürfen keine zusätzlichen Bohrungen am Gehäuse angebracht werden. Unbenutzte Öffnungen in dem Gehäuse müssen durch zugelassene und für die Explosionsschutzart passende Verschlussstopfen sicher verschlossen werden. Diese liegen dem Gehäuse bei. Bei Verlust können diese bei CEDES AG nachbestellt werden.

5.1 Kabelführung

Kabel und Leitungen, sowie das Zubehör, sollten nach Möglichkeit so installiert werden, dass sie gegen mechanische Beschädigung und Korrosion oder gegen chemische Einwirkungen und Beeinträchtigung durch

Wärme geschützt sind. Wenn Einwirkungen dieser Art unvermeidbar sind, müssen Massnahmen zum Schutz wie beispielsweise eine Montage im Schutzrohr getroffen, oder zweckentsprechende Kabel und Leitungen ausgewählt werden. Kabel- und Leitungseinführungen in erhöhter Sicherheit bieten zwar einen geprüften Zugentlastungsschutz, sind aber trotzdem lediglich für eine ortsfeste Verlegung geeignet, d. h. die Anschlussleitungen müssen ausserhalb des Gehäuses separat mechanisch fixiert werden.

5.2 Kabeldurchführungen

Beim Durchführen der Anschlussleitungen durch die Kabelverschraubungen ist zu beachten, dass der Aussendurchmesser des jeweiligen Kabels mit dem Klemmbereich der Kabelverschraubung zusammenpasst, dass die Kabel ganz durch die Leitungseinführung durchgezogen werden und abschliessend durch festes Anziehen der Überwurfmutter fixiert werden. Eine derartig richtig ausgeführte Verbindung sorgt für den Explosionsschutz indem erstens die Schutzart IP 54 eingehalten wird und zweitens eine Zugentlastung der Anschlussstellen im Inneren des Betriebsmittels gewährleistet ist.

Niemals darf ein Bündel Einzeladern durch eine solche Verschraubung geführt und verschraubt werden!

Die verwendeten Kabelverschraubungen sind:

1. M16 mit einem Klemmradius von 5 mm bis 10 mm
2. M20 mit einem Klemmradius von 10 mm bis 14 mm

Weitere Informationen bezüglich Montage und Inbetriebnahme sind in der Bedienungsanleitung cegard/Lift LI (101 090) aufgeführt [1].

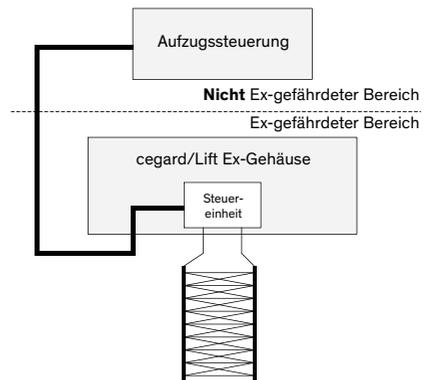
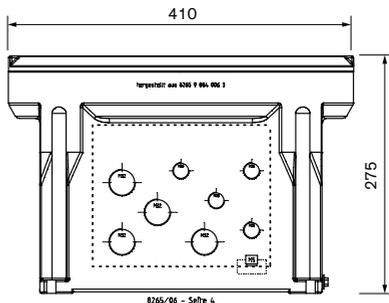
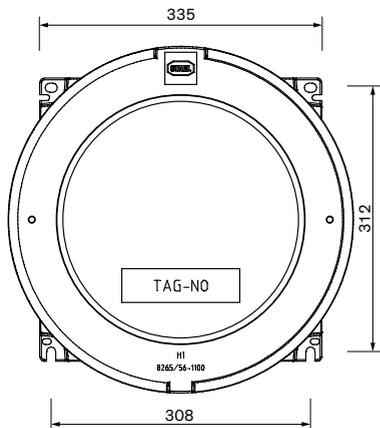


Abb 1: Aufbau des cegard/Lift LI Ex Systems

6. Wartung / Inspektion

Wartung und Inspektion erfolgen gemäss Bedienungsanleitung cegard/Lift LI [1].

7. Masszeichnung cegard/Lift LI Ex Steuereinheit (Firma STAHL)



Nur Bohrungen
VST, Dichtungen, KLE lose mitliefern

alle Abmessungen in mm

Herstellereklärung EX-Gehäuse (Beispiel)

Bei jeder Lieferung des EX-Gehäuses wird eine aktuelle Herstellereklärung der Firma Stahl mitgeliefert.

FO-DSM-F-060 Process Qualitätsmanagement	III STAHL Schaltgeräte GmbH Herstellereklärung / Manufacturer's declaration	Anzeige / Issue 07/14	
No.: 81411	Kunde / customer: CEDES GmbH Elzmann 6 75365 Rheinhausen	Aussteller / Supplier: R.STAHL Schaltgeräte GmbH Am Bahnhof 30 74638 Waldenbuch (Würt.)	
Beschreibung/Description: Bm d. Gehäuseung			
Typ / Type: 8265/56-1100			
Serien-/oder Los-Nummer: 8996960801-005			
Auftragsnummer / Order-No.: 2005 156762		Folien / sheets 0010	
Standard, Norm / Standard, Norm EN60730-1 / 1-2 EN61241-0 / -1 Ⓢ II 3 Ex d IIB T6 Ⓢ II 3 Ex d I22 IP00 T00°C			
Bemerkungen / Remarks			
MUSTER			
<input checked="" type="checkbox"/> Hiermit bescheinigt der Hersteller, dass die hiermit bestellte(n) Gegenstand(e) in Ausführung und Abmessung entsprechend der Zeichnung und unter Beachtung der Regeln der Technik gefertigt wurde(n). The manufacturer/supplier hereby certifies that the item(s), supplied under above manufacturer's order-number has (have) been manufactured in accordance with the purchase order regarding design and dimensions taking into consideration standard technical rules and using first-class quality materials. Nous soussignés, fabricant/fournisseur, que le matériel objet de votre commande dont les références sont mentionnées ci-dessus, a été fabriqué conformément aux indications de la commande en particulier, en ce qui concerne l'exécution, ses caractéristiques ainsi que ses caractéristiques reconnues; en outre, pour la réalisation il a été utilisé du matériel de bonne qualité.			
<input type="checkbox"/> Weitere Forderungen / Further declarations:			
01.12.2011		01.12.2011	
Datum / Date	Hr. Hübiger / Leiter Prozess Steuerung	Datum / Date	Simon Braun / Qualitätsicherung

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30 · 74638 Waldenbuch · 1888834-440 7463 943-0 · 188834-440 7463 943-4332 · info@stahl.de · www.stahl.de
Stz. der Gesellschaft: Waldenbuch · Registergericht: Stuttgart HRB 581015 · USt-MNr.: DE146278394 · Steuer-Nr. 7300111261
Geschäftsführung: Dr. Peter Völter · Vorsitzender des Aufsichtsrats: Martin Schuster

Information:

Die vollständige Bedienungsanleitung von cegard/Lift LI, die Konformitätserklärung, das ATEX- wie auch das TÜV-Zertifikat sind unter www.cedes.com zu finden.